



ADMINISTRATION COMMUNALE DE FOREST
GEMEENTEBESTUUR VORST

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du 4 septembre 2018, à 19:30.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 4 september 2018, om 19:30.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Forest, le 30 août 2018
Vorst, 30 augustus 2018

Par ordonnance
In opdracht

Par le Collège :
La Secrétaire,
Vanwege het College :
De Secretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Betty Moens

Marc-Jean Ghysels

CONSEIL COMMUNAL DU 4 SEPTEMBRE 2018
GEMEENTERAAD VAN 4 SEPTEMBER 2018

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE](#)
[AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

ORGANISATION - ORGANISATIE

Affaires générales - Algemene zaken

- 1 Affaires générales – Survol de la commune de Forest par les avions - Loi du 12 janvier 1993 concernant un droit à l'action en matière de protection de l'environnement - Citation introductive d'instance comme en référé signifiée le 22 juin 2018, à l'Etat Belge (représenté par son Ministre de la Mobilité), à la requête de la Région de Bruxelles – Capitale – Intervention de la commune de Forest - Autorisation.

Algemene zaken – Vluchten boven de gemeente Vorst door vliegtuigen – Wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu – Inleidende dagvaarding in kort geding betekend op 22 juni 2018 aan de Belgische Staat (vertegenwoordigd door zijn Minister van Mobiliteit), op verzoekschrift van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Tussenkoms van de

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Propriétés communales - Gemeentelijke Eigendommen

- 2 Propriétés communales – Terrain appartenant à la société nationale des chemins de fer Belges, sis à Forest, square du 8 mai – Location à durée indéterminée.

Gemeente-eigendommen – Terrein van de nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, gelegen te Vorst, acht meisquare – Huur voor onbepaalde duur.

1 annexe / 1 bijlage

- 3 Propriétés communales - Immeuble sis à Forest, avenue Van Volxem 174-178 (Résidence Berlioz) - Chaudières - Remplacement - Financement.

Gemeente-eigendommen - Gebouw gelegen te Vorst, Van Volxemplaen 174-178 (Residentie Berlioz) - Stookketels - Vervanging - Financiering.

1 annexe / 1 bijlage

- 4 Propriétés communales – Instruction publique – Bâtiment scolaire sis à Forest, rue Pierre Decoster 67 – Occupation partielle par l'école communale n° 6 (Les Bruyères) – Convention – Avenant 01 - Approbation.

Gemeente-eigendommen – Openbaar onderwijs – Schoolgebouw gelegen te Vorst, Pierre Decosterstraat 67 – Gedeeltelijk gebruik door gemeenteschool nr. 6 (Les Bruyères) – Overeenkomst – Bijvoegsel 01 - Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

- 5 Propriétés communales – Parcelles communales de l'ancien tracé du boulevard de la Deuxième Armée Britannique situées dans le site de l'usine Audi – Convention de transaction avec Audi et la Région - Accord.

Gemeente-eigendommen – Gemeentelijke percelen van het oude tracé van de Britse Tweedelegerlaan, gelegen op de site van de Audifabriek – Dadingsovereenkomst met Audi en het Gewest - Akkoord.

3 annexes / 3 bijlagen

Logements - Huisvesting

- 6 Logement – Marché public – Fourniture et placement d'une nouvelle installation de parlophonie pour le bâtiment rue de Belgrade 84 – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation , des firmes à consulter et de l'attribution.

Huisvesting – Overheidsopdracht – Levering en plaatsing van een nieuwe deurtelefooninstallatie voor

het gebouw Belgradostraat 84 – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (artikel 92 van de wet van 17 juni 2016) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de te raadplegen firma's en van de gunning.

Mobilité - Mobiliteit

- 7 Mobilité - Convention d'adhésion à la centrale d'achat - Référence PB.A15-90 – « Agence du stationnement – Marché public de fourniture ayant pour objet fourniture, installation et entretien des dispositifs pour vélos » - Avenant.

Mobiliteit - Overeenkomst van aansluiting bij de aankoopcentrale - Kenmerk PB.A15-90 – « Parkeeragentschap – Overheidsopdracht voor leveringen met als voorwerp levering, installatie en onderhoud van fietsstallingsvoorzieningen » - Bijakte.

2 annexes / 2 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Centrale d'achats / Economat - Centrale aankoopdienst / Economaat

- 8 Service central d'achats - Marchés publics divers - Approbation des conditions et du mode de passation des marchés - Application de l'article 234, § 3 de la Nouvelle loi communale - Information.

Centrale aankoopdienst - Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze van de opdrachten - Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 9 Service central d'achats - Acquisition d'une cuisinière pour la crèche communale « Les p'tits Matelots » - Marché de fournitures - Urgence impérieuse résultant d'événements imprévisibles - Application de l'article 249 §1 alinéa 2 de la Nouvelle loi communale.

Centrale Aankoopdienst - Aankoop van een fornuis voor het gemeentelijke kinderdagverblijf 'Les p'tits Matelots' - Opdracht voor leveringen - Dringende noodzaak die voortvloeit uit niet te voorziene omstandigheden - Toepassing van artikel 249 §1, 2e lid, van de Nieuwe Gemeentewet.

2 annexes / 2 bijlagen

- 10 Service central d'achats - Adhésion à la « centrale de marché pour la fourniture d'appareils de mesures, d'affichage et d'enregistrement de niveaux sonores » mise en place par l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement et acquisition d'afficheurs-enregistreurs et de calibreurs externes.

Centrale aankoopdienst - Toetreding bij de “opdrachtcentrale voor de levering van toestellen voor de meting, de weergave en de registratie van geluidsniveaus” opgericht door het Brussels Instituut voor Milieubeheer en aankoop van registreertoestellen met display en externe kalibreertoestellen.

4 annexes / 4 bijlagen

- 11 Service central d'achats - Emprunts pour le financement des dépenses d'investissements prévues au

budget 2018.

Centrale aankoopdienst - Leningen voor de financiering van investeringsuitgaven voorzien in de begroting 2018.

2 annexes / 2 bijlagen

PROPRETÉ / EAU / SÉCURITÉ CIVILE - NETHEID / WATER / CIVIELE VEILIGHEID

Eau - Water

- 12 Eau – Approbation de la convention établie entre la Commune de Forest et l’intercommunale Vivaqua relative à l’étude du maillage pluie Bempt.

Water – Goedkeuring van de overeenkomst opgesteld tussen de Gemeente Vorst en de intercommunale Vivaqua betreffende de studie van het regennetwerk Bempt.

4 annexes / 4 bijlagen

- 13 Eau – Approbation de la convention établie entre la commune de Forest et l’intercommunale Vivaqua relative à l’étude du maillage pluie Leybeek.

Water – Goedkeuring van de overeenkomst opgesteld tussen de gemeente Vorst en de intercommunale Vivaqua betreffende de studie van het regennetwerk Leybeek.

4 annexes / 4 bijlagen

FINANCES - FINANCIËN

Taxes / Comptabilité - Facturation / Cultes - Belastingen / Boekhouding - Facturatie / Erediensten

- 14 Finances - Fabrique de l'Eglise Saint-Denis - Compte 2017.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Denijs - Rekening 2017.

- 15 Finances - Fabrique de l’Eglise Sainte Alène - Budget 2018.

Financiën - Kerkfabriek van Sint-Alena - Begroting 2018.

- 16 Finances - Fabrique de l’Eglise Saint-Curé d’Ars - Budget 2019.

Financiën - Kerkfabriek van de Heilige Pastoor van Ars - Begroting 2019.

PROPRETÉ / EAU / SÉCURITÉ CIVILE - NETHEID / WATER / CIVIELE VEILIGHEID

Propreté publique - Openbare netheid

- 17 Propreté publique - Placement de caméras temporaires fixes sur le territoire de la commune de Forest.
Openbare netheid - Plaatsing van tijdelijke vaste camera's op het grondgebied van de gemeente Vorst.

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken

- 18 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.
Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de uit te nodigen firma's - Toepassing van artikel 234, § 3 van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.
- 19 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des avenants - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.
Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de aanhangsels - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.
- 20 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des avenants - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.
Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de aanhangsels - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet – Kennisgeving.
- 21 Marchés publics - 2018-T-025 - Travaux de rénovation de la crèche "Le Bercail" Phase III - Approbation des conditions et du mode de passation.
Overheidsopdrachten - 2018-T-025 - Renovatiewerken van het kinderdagverblijf “Le Bercail” Fase III - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.
13 annexes / 13 bijlagen
- 22 Marchés publics - 2018-T-042 - Aménagement des voiries Kersbeek, Bempt et Verrerie (Plan triennal 2016-2018: Projet N°04) - Approbation des conditions et du mode de passation.
Overheidsopdrachten - 2018-T-042 - Aanleg van de wegen Kersbeek, Bempt en Glasblazerij (Driejarig plan 2016-2018: Ontwerp nr. 04) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.
26 annexes / 26 bijlagen
- 23 Marchés publics – 2018-T-047 - Ecole "De Puzzel": construction d'une nouvelle école (site Divercity) - Approbation des conditions et du mode de passation.
Overheidsopdrachten – 2018-T-047 - School "De Puzzel": bouw van een nieuwe school (Divercity site) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

- 24 Marchés publics - 2018-T-049 - Remplacement de châssis dans différents bâtiments communaux (2 lots) - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten - 2018-T-049 - Vervanging van ramen in verschillende gemeentebouwen (2 percelen) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

4 annexes / 4 bijlagen

- 25 Marchés publics – 2018-S-038 - Stade Bertelson et environs : Etude de faisabilité et mission d’auteur de projet (marché à tranches) - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten – 2018-S-038 - Bertelsonstadion en omgeving: Haalbaarheidsstudie en opdracht van projectontwerper (opgesplitste opdracht) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

4 annexes / 4 bijlagen

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Instruction publique - Openbaar onderwijs

- 26 Instruction publique – Convention d’occupation de la piscine du CERIA pour les écoles francophones de la commune de Forest – Approbation.

Openbaar onderwijs – Gebruiksovereenkomst van het zwembad CERIA voor de Franstalige scholen van de gemeente Vorst – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

- 27 IP - Personnel enseignant subventionné - Déclaration des emplois vacants pour 2018/2019.

OO - Gesubsidieerd onderwijzend personeel - Vacante betrekkingen 2018/2019.

VIE SOCIALE - SOCIAAL LEVEN

Egalité des chances - Gelijkheid van kansen

- 28 Égalité des chances – Obtention d’un subside régional en « égalité des chances » - Modification budget ordinaire 2018.

Gelijkheid van kansen – Verkrijgen van een gewestelijke subsidie « gelijkheid van kansen » - Wijziging gewone begroting 2018.

AFFAIRES DU CITOYEN - BURGERLIJKE ZAKEN

Population - Bevolking

- 29 Population - Affaires électorales - Elections communales du 14 octobre 2018 - Fixation des jetons de présence.

Burgerzaken - Verkiezingszaken - Gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 - Vaststelling van het presentiegeld.

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten

- 30 Revitalisation des quartiers – ABY & Contrat de Quartier Durable Abbaye – Opération 3.5 « Pôle Culturel ABY » - Demande d'autorisation d'expropriation pour cause d'utilité publique d'un bien sis Chaussée de Bruxelles 22-24 et d'un bien sis Chaussée de Bruxelles 18-20 – Approbation du plan d'expropriation.

Heropleving van de Wijken – ABY & Duurzaam Wijkcontract Abdij – Operatie 3.5 'Culturele Pool ABY' – Aanvraag tot machtiging tot onteigening ten algemenen nutte van een goed gelegen Brusselsesteenweg 22-24 en een goed gelegen Brusselsesteenweg 18-20 – Goedkeuring van het onteigeningsplan.

1 annexe / 1 bijlage

- 31 Revitalisation des quartiers - Propriétés communales – Contrat de quartier durable Albert - Maison de quartier Marconi – Mise à disposition du bâtiment sis à Forest 37 rue Marconi – Convention de mise à disposition - Approbation.

Heropleving van de wijken – Gemeente-eigendommen – Duurzaam wijkcontract Albert – Buurthuis Marconi – Terbeschikkingstelling van het gebouw gelegen te Vorst, Marconistraat 37 – Overeenkomst van terbeschikkingstelling – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

- 32 Revitalisation des quartiers – ABY – Modification budgétaire – Service extraordinaire 2018.

Heropleving van de Wijken – ABY – Begrotingswijziging – Buitengewone dienst 2018.

- 33 Revitalisation des quartiers – ABY & Contrat de quartier durable Abbaye – Opération 3.5 « Pôle Culturel ABY » - Demande d'autorisation d'expropriation pour cause d'utilité publique d'un bien sis Chaussée de Bruxelles 22-24 et d'un bien sis Chaussée de Bruxelles 18-20 – Approbation du plan d'expropriation.

Heropleving van de Wijken – ABY & Duurzaam wijkcontract Abdij – Operatie 3.5 'Culturele Pool ABY' – Aanvraag tot machtiging tot onteigening ten algemenen nutte van een goed gelegen Brusselsesteenweg 22-24 en een goed gelegen Brusselsesteenweg 18-20 – Goedkeuring van het onteigeningsplan.

1 annexe / 1 bijlage

- 34 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier Saint Antoine – Approbation du nouveau protocole d’accord « 4.1.37. Contrat de quartier Saint-Antoine - Construction d’un immeuble comprenant des logements de type « assimilé à du logement social », une crèche et un parking souterrain.

Heropleving van de wijken – Wijkcontract Sint-Antonius – Goedkeuring van het nieuwe protocolakkoord "4.1.37. Wijkcontract Sint-Antonius - Bouwen van een pand met woningen van het type "gelijkgesteld aan sociale woningen", een kinderdagverblijf en een ondergrondse parking."

3 annexes / 3 bijlagen

- 35 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier durable Abbaye – Projet « Tracé de l’eau » – Réaménagement des abords de la gare de Forest-Est et la revitalisation de l’espace public sur l’axe « Rousseau – Vanpé – Saint-Denis – Dries – Eau » – Marché de travaux – Approbation des conditions et du mode de passation du marché – Cahier spécial des charges et avis de marché.

Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Abdij – Project ‘Watertraject’ – Heraanleg van de randen van het station Vorst-Oost en de heropleving van de openbare ruimte op de verkeersader ‘Rousseau – Vanpé – Sint-Denijs – Dries – Water’ – Opdracht voor werken – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze van de opdracht – Bijzonder bestek en opdrachtaankondiging.

14 annexes / 14 bijlagen

- 36 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier durable Abbaye – Projet « crèche Teinturerie » – Construction d’une structure d’accueil de la petite enfance de 56 places – Marché de travaux – Approbation des conditions et du mode de passation du marché – Cahier spécial des charges et avis de marché.

Heropleving van de wijken – Duurzaam wijkcontract Abdij – Project ‘kinderdagverblijf Ververij’ – Bouw van een kinderopvangstructuur met 56 plaatsen – Opdracht voor aanneming van werken – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze van de opdracht – Bijzonder bestek en opdrachtaankondiging.

30 annexes / 30 bijlagen

- 37 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier durable Wiels-sur-Senne - Acquisition pour cause d’utilité publique – Avenue Wielemans Ceuppens, 1-3 – Mode de financement – Prise pour information.

Heropleving van de wijken – Duurzaam wijkcontract wiels aan de Zenne – Aankoop ten algemenen nutte — Wielemans Ceuppenslaan 1-3 – Financieringswijze – Kennisneming.

- 38 Revitalisation des quartiers - ABY – Visite du site de l’abbaye dans le cadre du weekend Bruxelles Néoclassique.

Heropleving van de wijken – ABY – Bezoek aan de site van de abdij in het kader van het Brussel Neoklassiek weekend.

2 annexes / 2 bijlagen

FINANCES - FINANCIËN

Tutelle CPAS - Toezicht OCMW

39 Tutelle CPAS - Comptes annuels du CPAS - Exercice 2017 - Approbation.

Toezicht op het OCMW - Jaarrekeningen van het OCMW - Dienstjaar 2017 - Goedkeuring.

13 annexes / 13 bijlagen

AFFAIRES NÉERLANDOPHONES - NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN

Ecoles - Scholen

40 Affaires néerlandophones - Enseignement - Règlement d'école pour GBS De Puzzel & GBS De Wereldbrug.

Nederlandstalige aangelegenheden - Onderwijs - Schoolreglement GBS De Puzzel & GBS De Wereldbrug.

1 annexe / 1 bijlage

41 Affaires néerlandophones - Enseignement - GBS de Puzzel - Cadre pour la procédure de sélection directeur d'école primaire.

Nederlandstalige aangelegenheden - Onderwijs - GBS De Puzzel - Kader selectieprocedure directeur basisonderwijs.

1 annexe / 1 bijlage

ORGANISATION - ORGANISATIE

Secrétariat - Secretariaat

42 Cérémonie pour le 100ème anniversaire de la fin de la guerre 1914/1918 (à la demande de Monsieur Rongé, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Ceremonie voor de 100ste verjaardag van het einde van de oorlog 1914/1918 (op vraag van Mijnheer Rongé, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

43 Concertation avec la commune de Saint-Gilles pour l'accès à la piscine des élèves de nos écoles (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Overleg met de gemeente Sint-Gillis wat betreft de toegang tot het zwembad voor de leerlingen van onze scholen (op vraag van Mijnheer Hacken, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

44 Tags sur l'église Saint-Antoine (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal)
(*Complémentaire*)

Tags op de Sint-Antoniuserkerk (op vraag van Mijnheer Hacken, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

45 Motion relative à l'Enfermement des Mineurs Étrangers (à la demande de Madame El Yousfi, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Motie betreffende de Opsluiting van Minderjarige Vreemdelingen (op vraag van Mevrouw El Yousfi, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

1 annexe / 1 bijlage